

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1997-1998

19 DECEMBER 1997

Wetsontwerp tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER **VANDENBERGHE** C.S.

Art. 9

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Artikel 9 beoogt door de wijziging van artikel 28 van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten, de samenstelling van de raad van beroep in die mate een ander karakter te geven dat het precaire evenwicht zoals dat meermaals getoetst is aan de nationale en Europese vereisten van onafhankelijkheid en onpartijdigheid, uit balans wordt geslagen. Daar waar tot op heden drie magistraten en drie architecten zij aan zij zetelen, zal dat in de toekomst toekomen aan, langs de ene kant, een magistraat-voorzitter, bijgestaan door twee advocaten, en langs de andere kant nog steeds drie architecten.

Deze samenstelling (een magistraat en vijf personen die een zelfstandig beroep uitoefenen) maakt dat de onpartijdigheid van dit rechtscollege onvoldoende gewaarborgd lijkt.

De onafhankelijkheid en meer nog, de onpartijdigheid, van de raden van beroep lijkt namelijk niet in alle gevallen gewaarborgd als men afstapt van een samenstelling waarbij magistraten en architecten in gelijke mate aanwezig zijn, met een magistraat als voorzitter. De korte periode (vier jaar) waarvoor de advocaten op de lijst worden ingeschreven, alsmede het ontbreken van andere

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-827 - 1997/1998:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

19 DÉCEMBRE 1997

Projet de loi pour la promotion de l'entreprise indépendante

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. **VANDENBERGHE** ET CONSORTS

Art. 9

Supprimer cet article.

Justification

En prévoyant de modifier l'article 28 de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes, l'article 9 a bouleversé si profondément la composition du conseil d'appel que l'équilibre précaire, dont on a vérifié à plusieurs reprises s'il satisfaisait aux conditions nationales et européennes d'indépendance et d'impartialité, s'en trouve rompu. Alors que jusqu'à présent trois magistrats et trois architectes siégeaient côte à côte, il y aura dorénavant, d'une part, un magistrat-président assisté de deux avocats et, d'autre part, toujours trois architectes.

Cette composition (un magistrat et cinq personnes exerçant une profession indépendante) fait que l'impartialité de cette juridiction ne paraît pas suffisamment garantie.

L'indépendance et, plus encore, l'impartialité des conseils d'appel ne semblent effectivement pas pouvoir être garanties dans tous les cas si l'on abandonne la formule des magistrats et des architectes siégeant en nombre égal, avec un magistrat comme président. La brièveté de la période (quatre ans) pour laquelle les avocats sont inscrits sur la liste ainsi que l'absence d'autres garan-

Voir:

Document du Sénat:

1-827 - 1997/1998:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

waarborgen voor onafhankelijkheid en onpartijdigheid zijn criteria die in de afweging van belang zijn.

Het is daarom aangewezen de samenstelling van de raden van beroep te behouden, en ze niet te wijzigen in de zin van het voorgedachte ontwerp.

Nr. 2 VAN DE HEER VANDENBERGHE C.S.

Art. 10

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Als het voorgaande amendement aanvaard wordt, moet logischerwijze ook de daaruit voortvloeiende wijziging van artikel 29 van de wet van 1963 tot instelling van de Orde van Architecten geschrapt worden.

Hugo VANDENBERGHE.
Jacques D'HOOGHE.
Johan WEYTS.
Leo DELCROIX.

Nr. 3 VAN DE HEER HATRY

Art. 6

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 6. — *Het eerste tot het zesde lid van artikel 7 van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten, worden vervangen als volgt :*

«*In iedere provincie en in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad is er een raad van de Orde met rechtsmacht over de leden van de Orde die er de hoofdzetel van hun activiteit gevestigd hebben. Voor de stagiairs wordt als zodanig beschouwd de zetel van het lid van de Orde bij wie zij hun stage doormaken.*

In de provincies Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant en West-Vlaanderen is de door de raden van de Orde gebruikte taal het Nederlands.

In de provincies Henegouwen, Luik, Luxemburg, Namen en Waals-Brabant is de door de raden van de Orde gebruikte taal het Frans.

In het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad maakt de raad van de Orde gebruik van het Nederlands en van het Frans.»

Verantwoording

Ten gevolge van de splitsing van de voormalige provincie Brabant omvat het Belgische grondgebied thans tien provincies en een

ties d'indépendance et d'impartialité sont des critères qui pèsent dans la balance.

Il est dès lors opportun de conserver en l'état la composition des conseils d'appel et de ne pas la modifier comme le propose le projet à l'examen.

N° 2 DE M. VANDENBERGHE ET CONSORTS

Art. 10

Supprimer cet article.

Justification

Si l'amendement précédent était adopté, il conviendrait de supprimer logiquement aussi cette modification de l'article 29 de la loi de 1963 créant un Ordre des architectes, qui découle de la précédente.

N° 3 DE M. HATRY

Art. 6

Remplacer cet article par ce qui suit :

«Art. 6. — *L'article 7, alinéas 1 à 6, de la loi du 26 juin 1963 créant l'Ordre des architectes, est remplacé comme suit :*

«*Il y a, dans chaque province et dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, un conseil de l'Ordre qui a juridiction sur les membres de l'Ordre qui y ont établi le siège principal de leur activité. Est considéré comme tel pour les stagiaires, le siège du membre de l'Ordre auprès duquel ils effectuent leur stage.*

Dans les provinces d'Anvers, de Brabant flamand, de Flandre occidentale, de Flandre orientale et de Limbourg, les conseils de l'Ordre utilisent la langue néerlandaise.

Dans les provinces de Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, les conseils de l'Ordre utilisent la langue française.

Dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le conseil de l'Ordre utilisera la langue néerlandaise et la langue française.»

Justification

À la suite de la scission de l'ancienne province du Brabant, le territoire de la Belgique comprend actuellement dix provinces et

extraprovinciaal grondgebied, met name het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

De meest logische oplossing (die ook het best overeenstemt met de geest van de federalisering van de Staat) bestaat erin om, in de huidige stand van zaken, elf raden van de Orde in te richten, te weten één voor elk van de tien provincies en één voor het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Op die manier zouden de architecten met hoofdzetel van hun activiteit in dat arrondissement onderworpen zijn aan organen van de Orde die over hen de bevoegdheden zouden hebben die de wet van 26 juni 1963 toekent aan de raden van de Orde.

De wijzigingen voorgesteld in de eerste zes leden van artikel 7 van de wet van 26 juni 1963 verwoorden en bepalen het principe van de oprichting van een raad van de Orde die bevoegdheid heeft over de leden van de Orde die in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad de hoofdzetel van hun activiteit gevestigd hebben.

De uitdrukking «in elke provincie en in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad» is overgenomen van artikel 357 van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatstructuur, voor zover dat artikel een wijziging inhoudt van artikel 114, eerste zin, van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de hoven van assisen.

Het tweede lid houdt, zoals dat hoort, rekening met het bestaan van de provincie Vlaams-Brabant. Aangezien het grondgebied van die provincie een onderdeel is van het Nederlandstalige gewest, is het beter de raad die voor die provincie bevoegd is, te voegen bij die welke het Nederlands dienen te gebruiken.

Het derde lid houdt op dezelfde manier rekening met het bestaan van de provincie Vlaams-Brabant, waarvan het grondgebied een onderdeel is van het Franstalige gewest. Het is dus normaal dat de raad die rechtsmacht heeft over dat grondgebied, het Frans hanteert.

Gelet op de tweetaligheid van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, behoort de raad van de Orde die bevoegd is voor dat grondgebied, het Nederlands en het Frans te gebruiken.

Dat wordt bepaald in het vierde lid.

Nr. 4 VAN DE HEER HATRY

Art. 6bis (nieuw)

Een artikel 6bis (nieuw) invoegen, luidende:

«Art. 6bis. — Het eerste tot derde lid van artikel 9 van de wet van 26 juni 1963 worden vervangen als volgt:

«Elke raad is samengesteld uit tien gewone leden en tien plaatsvervangers, verkozen door de op de tabel ingeschreven personen.

In afwijking van het eerste lid bestaat de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad uit twaalf gewone leden en twaalf plaatsvervangers. De personen die op de tabel zijn ingeschreven en tot de Franse taalgroep behoren, wijzen acht gewone leden en acht plaatsvervangers aan, die tot de Franse taalgroep behoren. De personen die op de tabel zijn ingeschreven en tot de Neder-

un territoire extraprovincial, à savoir l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

La solution la plus logique et la plus conforme à l'esprit de la fédéralisation de l'État consiste, en l'état actuel des choses, à mettre en place 11 conseils de l'Ordre, à savoir un pour chacune des 10 provinces et un pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

De la sorte, les architectes ayant dans cet arrondissement le siège principal de leur activité seront soumis à des instances ordinaires qui exerceront, à leur égard, les compétences que la loi du 26 juin 1963 confie aux conseils de l'Ordre.

Les modifications proposées aux six premiers alinéas de l'article 7 de la loi du 26 juin 1963 expriment et concrétisent le principe de la création d'un conseil de l'Ordre ayant juridiction sur les membres de l'Ordre ayant établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale le siège principal de leur activité.

L'expression «...dans chaque province et pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale...» est reprise de l'article 357 de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, dans la mesure où cet article modifie l'article 114, première phrase, du Code judiciaire relatif aux Cours d'assises.

L'alinéa 2 tient compte, ainsi qu'il se doit, de l'existence de la province du Brabant flamand. Compte tenu de ce que le territoire de cette province appartient à la région de langue néerlandaise, il s'indique de ranger le conseil compétent pour cette province parmi ceux qui doivent utiliser la langue néerlandaise.

L'alinéa 3 tient pareillement compte de l'existence de la province de Brabant wallon dont le territoire fait partie de la région de langue française. Il est dès lors normal que le conseil ayant juridiction sur ce territoire utilise la langue française.

Étant donné le caractère bilingue de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, il convient que le conseil de l'Ordre compétent pour ce territoire utilise le néerlandais et le français.

C'est ce que prévoit l'alinéa 4.

N° 4 DE M. HATRY

Art. 6bis (nouveau)

Insérer un article 6bis (nouveau), libellé comme suit:

«Art. 6bis. — L'article 9, alinéas 1 à 3, de la loi du 26 juin 1963 est remplacé comme suit:

«Chaque conseil est composé de dix membres effectifs et de dix membres suppléants, élus par les personnes inscrites au tableau.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le conseil de l'Ordre compétent pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale est composé de douze membres effectifs et de douze membres suppléants. Les personnes inscrites au tableau et appartenant au groupe linguistique français désignent huit membres effectifs et huit membres suppléants appartenant au groupe linguistique français. Celles inscrites au tableau et

landse taalgroep behoren, wijzen vier gewone leden en vier plaatsvervangers aan, die tot de Nederlandse taalgroep behoren. Behalve inzake tuchtmaatregelen en in de gevallen bedoeld in de artikelen 51 en 52 van deze wet, zijn slechts twee gewone leden van die groep stemgerechtigd.

De Koning stelt de wijze van verkiezing vast.

De Koning kan maatregelen voorschrijven opdat, zo mogelijk, een of meer leden van de raden van de Orde gekozen worden onder de leden van de orde die houder zijn van een universitair diploma van burgerlijk ingenieur of die hun beroep uitoefenen in dienst van de Staat, van een gemeenschap, van een gewest, van een provincie, van een gemeente of van een openbare instelling.»

Verantwoording

Het lijkt beter het aantal leden waaruit de raden van de Orde bestaan in de tekst van de wet van 26 juni 1963 op te nemen, in plaats van dat aantal — zoals dat tot dusver het geval is — via een uitvoeringsbesluit vast te leggen.

De basisregel staat in het eerste lid, waarin wordt gesteld dat de raden uit tien gewone en tien plaatsvervangers bestaan. De bepaling waarin die samenstelling van de raden wordt vastgelegd, staat thans in artikel 1 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1963 tot regeling van de toepassing van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten. Die bepaling blijft behouden als basisregel en wordt in de tekst van de wet van 26 juni 1963 opgenomen.

Het verdient echter de voorkeur het aantal leden van die raden van zeven op tien te brengen, aangezien de (door het bureau gevoerde) onderzoeksprocedure en de (door de raad gevoerde) eigenlijke rechtspleging aan verschillende personen dienen te worden toevertrouwd. Het Hof voor de rechten van de mens van Straatsburg heeft al kunnen preciseren dat dit principe zelfs op tuchtrechtelijk vlak geldt.

Het tweede lid bevat specifieke regels met betrekking tot de samenstelling van de raad van de Orde voor het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. Die raad bestaat uit twaalf gewone leden en twaalf plaatsvervangers.

Het feit dat niet alle raden hetzelfde aantal leden tellen is niet nieuw. Dat was immers tot april 1992 het geval voor de raden van de Orde van de provincies Limburg, Namen en Luxemburg, die tot dan vijf gewone leden en vijf plaatsvervangers telden.

Het aantal leden van de raad van de Orde voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad wordt verhoogd omdat die leden, rekening houdend met de verantwoordelijkheden van die raad — evenals die van alle andere raden — op het vlak van de tabel, de stage en de tucht, in een Nederlandse en een Franse taalgroep dienen te worden ingedeeld, teneinde te waarborgen dat elkeen kan worden gehoord en in voorkomend geval wordt berecht in de taal van zijn taalgroep. Omdat ernaar moet worden gestreefd in elke taalgroep over voldoende leden te beschikken die in staat zijn de genoemde taken te vervullen en gelet op de verdeling van de leden over beide taalgroepen, wordt het aantal vastgelegd op twaalf gewone leden en twaalf plaatsvervangers, van wie er zestien tot de Franse taalgroep en acht tot de Nederlandse taalgroep behoren.

appartenant au groupe linguistique néerlandais désignent quatre membres effectifs et quatre membres suppléants appartenant au groupe linguistique néerlandais. Sauf en matière disciplinaire et dans les cas prévus aux articles 51 et 52 de la présente loi, seuls deux membres effectifs de ce dernier groupe ont voix délibérative.

Le Roi détermine les modalités de leur élection.

Le Roi peut prescrire des mesures tendant à assurer dans la mesure du possible qu'un ou plusieurs membres des conseils de l'Ordre soient élus parmi les membres de l'Ordre porteurs d'un diplôme d'ingénieur civil universitaire ou parmi ceux exerçant leur profession au service de l'État, d'une communauté, d'une région, d'une province, d'une commune ou d'un établissement public.»

Justification

Il paraît indiqué d'inscrire dans le texte de la loi du 26 juin 1963 le nombre de membres dont se composent les conseils de l'Ordre, plutôt que — comme c'est le cas actuellement — de confier ce soin à un arrêté d'exécution.

La règle de principe figure à l'alinéa 1^{er}, qui énonce que les conseils sont composés de dix membres effectifs et de dix membres suppléants. La disposition qui prescrit que les conseils sont ainsi composés figure aujourd'hui à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 31 août 1963 réglant l'application de la loi du 26 juin 1963 créant un ordre des architectes. Cette disposition est maintenue au titre de règle de principe, transposée dans le texte de la loi du 26 juin 1963.

Il convient cependant d'augmenter à dix le nombre de membres composant ces conseils (au lieu de sept actuellement) et ce, compte tenu de la nécessité de confier à des personnes différentes de la procédure d'instruction (menée par le bureau) et celle de jugement proprement dite (menée par le Conseil). La Cour des droits de l'homme de Strasbourg a eu l'occasion de préciser que ce principe valait même en matière disciplinaire.

L'alinéa 2 contient des règles propres à la composition du conseil de l'Ordre pour l'arrondissement administratif de la Région Bruxelles-Capitale. Celui-ci est composé de douze membres effectifs et de douze membres suppléants. La circonstance que tous les conseils ne sont pas composés d'un nombre identique de membres n'est pas neuve.

Tel a, en effet, été le cas — jusqu'en avril 1992 — pour les conseils de l'Ordre des provinces du Limbourg, de Namur et de Luxembourg qui étaient jusqu'à cette époque composés de cinq membres effectifs et de cinq membres suppléants.

L'augmentation du nombre des membres du conseil de l'Ordre pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale se justifie parce que, compte tenu des responsabilités exercées par ce conseil — comme par tous les autres conseils du reste — dans les domaines du tableau, du stage et de la discipline, il convient de répartir les membres de l'Ordre en un groupe linguistique français et un groupe linguistique néerlandais afin de garantir que chacun puisse être entendu et, le cas échéant, jugé dans la langue du groupe linguistique auquel il appartient. La nécessité de disposer, dans chaque groupe linguistique, d'un nombre suffisant de membres en mesure d'exercer lesdites fonctions, comme aussi la répartition des membres entre les deux groupes linguistiques, conduisent à retenir le chiffre de douze membres effectifs et de douze membres suppléants dont seize appartiennent au groupe linguistique français et huit au groupe linguistique néerlandais.

In de materies die geen verband houden met de tuchtrechtelijke bevoegdheid (bijvoorbeeld de bevoegdheid om advies uit te brengen), waarvoor de twee afdelingen van de Orde samen zitting hebben, zou de keuze van die aantallen daarentegen hebben geleid tot een wanverhouding tussen het aantal in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad gevestigde Nederlandstalige architecten en hun aantal vertegenwoordigers. Daarom zijn twee van de vier gewone leden van de Nederlandse taalgroep stemgerechtigd en krijgen de twee anderen een raadgevende stem.

Rekening houdend met het feit dat in de drie vorige leden het aantal leden van de raden wordt vastgelegd, dient het huidige tweede lid van artikel 9 van de wet van 26 juni 1963 te worden gewijzigd: de bevoegdheid van de Koning moet worden beperkt tot het bepalen van de nadere uitvoering. Dat is het doel van het nieuwe derde lid.

Het vierde lid brengt een bijsturing mee die past in de logica van de federalisering van de Staat. Krachtens de vigerende tekst kan de Koning maatregelen voorschrijven die ertoe strekken de aanwezigheid in de raden te waarborgen van leden die met name hun beroep uitoefenen in dienst van de Staat, een provincie, een gemeente of een openbare instelling. Het lijkt logisch die mogelijkheid uit te breiden tot hen die hun beroep in dienst van een gemeenschap of een gewest uitoefenen.

Nr. 5 VAN DE HEER HATRY

Art. 6ter (nieuw)

Een artikel 6ter (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 6ter. — Aan artikel 12 van dezelfde wet, waarvan de huidige tekst het eerste lid wordt, wordt een tweede lid toegevoegd, luidende :

«Voor het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad moet de ene bezoeker aan de hand van zijn diploma bewijzen dat hij de examens voor het doctoraat of de licentie in de rechten in het Frans heeft afgelegd en de andere bezoeker dat hij die examens in het Nederlands heeft afgelegd.»

Verantwoording

Het nieuwe tweede lid van artikel 12 van de wet van 26 juni 1963 is gebaseerd op het feit dat de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad in de uitoefening van zijn verantwoordelijkheden op het vlak van de tucht en inzake toezicht op de stage moet kunnen vergaderen in afzonderlijke afdelingen volgens de taal, teneinde te waarborgen dat elk lid van de Orde wordt behandeld in de taal van de taalgroep waartoe hij behoort.

Par contre, dans les matières qui ne relèvent pas de la compétence disciplinaire (compétence d'avis par exemple), pour lesquelles les deux sections du conseil de l'Ordre siègent conjointement, le choix de ces chiffres aurait conduit à une disproportion entre le nombre d'architectes néerlandophones établis dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, d'une part, et le nombre de représentants de ces derniers, d'autre part. C'est pourquoi, deux des quatre membres effectifs du groupe linguistique néerlandais disposeront d'une voix délibérative et les deux autres d'une voix consultative.

Compte tenu de ce que les trois alinéas précédents fixent le nombre des membres des conseils, il convient de modifier l'actuel alinéa 2, de l'article 9, de la loi du 26 juin 1963, en limitant le pouvoir du Roi à la détermination des modalités d'exécution. C'est l'objet du nouvel alinéa 3.

L'alinéa 4, introduit une modification qui s'inscrit dans la logique de la fédéralisation de l'État. Dans l'état actuel du texte de l'article 9 de la loi du 26 juin 1963, le Roi est autorisé à prescrire des mesures tendant à assurer la présence au sein des conseils notamment de ceux exerçant leur profession au service de l'État, d'une province, d'une commune ou d'un établissement public. Il paraît logique d'étendre cette faculté à ceux qui exercent leur profession au sein d'une communauté ou d'une région.

N° 5 DE M. HATRY

Art. 6ter (nouveau)

Insérer un article 6ter (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 6ter. — Dans l'article 12 de la même loi, dont le texte actuel formera l'alinéa 1^{er}, il est inséré une alinéa 2 rédigé comme suit :

«Pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, l'un doit justifier par son diplôme qu'il a subi les examens du doctorat ou de la licence en droit en langue française et l'autre qu'il a subi ces examens en langue néerlandaise.»

Justification

L'alinéa 2, nouveau, de l'article 12 de la loi du 20 juin 1963 trouve son origine dans le fait que le conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale doit pouvoir, dans l'exercice de ses responsabilités disciplinaires et de contrôle du stage, se réunir en sections linguistiquement distinctes, de manière à assurer que chacun des membres de l'Ordre soit traité dans la langue du groupe linguistique auquel il appartient.

Nr. 6 VAN DE HEER **HATRY**Art. 6^{quater} (nieuw)**Een artikel 6^{quater} (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 6^{quater}. — In artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 april 1989 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) Tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende :

«In het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad moeten de voorzitter en de ondervoorzitter tot verschillende taalgroepen behoren. »

B) Het tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt vervangen als volgt :

«Bij afwezigheid of verhindering van een lid van het bureau wordt dat bureau aangevuld met een plaatsvervanger, die bij de verkiezing van de gewone leden en de plaatsvervangers van de raad van de Orde verkozen is en die in voorkomend geval tot dezelfde taalgroep behoort. »

Verantwoording

Het nieuwe tweede lid, dat alleen betrekking heeft op de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, strekt ertoe het ondervoorzitterschap toe te kennen aan de taalgroep waarvan de voorzitter geen deel uitmaakt.

Reden is dat de voorzitter en de ondervoorzitter ieder hun respectieve afdeling voorzitten wanneer die afzonderlijk zitting moeten houden.

De toevoeging aan wat het derde lid wordt, dat van toepassing is op alle raden van de Orde, moet het mogelijk maken in alle gevallen de taalpariteit binnen de genoemde raad te handhaven.

Nr. 7 VAN DE HEER **HATRY**Art. 6^{quinquies} (nieuw)**Een artikel 6^{quinquies} (nieuw) invoegen, luidende :**

«Art. 6^{quinquies}. — In artikel 15 van dezelfde wet worden in de eerste volzin tussen de woorden «door de voorzitter» en de woorden «door de rechtskundig bijzitter» de woorden «door de ondervoorzitter,» ingevoegd. »

Verantwoording

De toevoeging van de woorden «door de ondervoorzitter» in de eerste zin van artikel 15 van de wet van 26 juni 1963 is een logisch gevolg van de voorgaande amendementen en komt met name voort uit het feit dat in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad de voorzitter van de raad en de rechtskundig

N° 6 DE M. **HATRY**Art. 6^{quater} (nouveau)**Insérer un article 6^{quater} (nouveau), libellé comme suit :**

«Dans l'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 24 avril 1989, sont apportées les modifications suivantes :

A) L'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

«Pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le président et le vice-président doivent appartenir à des groupes linguistiques différents. »

B) L'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, est remplacé comme suit :

«En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du bureau, celui-ci est complété par un suppléant appartenant, le cas échéant, au même groupe linguistique, élu lors de l'élection des membres effectifs et suppléants du conseil de l'Ordre. »

Justification

Le nouvel alinéa 2, qui est relatif au seul conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, procède du souci d'assurer la vice-présidence au groupe linguistique auquel n'appartient pas le président.

Ceci se justifie en raison du fait que le président et le vice-président président l'un et l'autre leur section respective lorsque celles-ci sont appelées à siéger séparément.

L'ajout apporté à ce qui devient l'alinéa 3, qui s'applique à l'ensemble des conseils de l'Ordre, doit permettre de maintenir dans tous les cas la parité linguistique au sein dudit conseil.

N° 7 DE M. **HATRY**Art. 6^{quinquies} (nouveau)**Insérer un article 6^{quinquies} (nouveau), libellé comme suit :**

«Art. 6^{quinquies}. — Dans l'article 15 de la même loi, il y a lieu d'insérer dans la première phrase les mots «de son vice-président» entre les mots «de son président» et les mots «de l'assesseur juridique. »

Justification

L'ajout des mots «de son vice-président» dans la première phrase de l'article 15 de la loi du 26 juin 1963 est le corollaire des amendements qui précèdent. En effet, pour le conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le président du conseil et l'assesseur juridique peuvent appartenir au même

bijzitter dot dezelfde taalgroep kunnen behoren. Het lijkt bijgevolg wenselijk om de ondervoorzitter — die noodzakelijkerwijs tot een andere taalgroep dan de voorzitter behoort (zie vorig amendement) — in staat te stellen een vergadering van de raad van de Orde bijeen te roepen.

Nr. 8 VAN DE HEER HATRY

Art. 6sexies (nieuw)

Een artikel 6sexies (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 6sexies. — In artikel 16, tweede lid, van dezelfde wet worden tussen het woord « plaatsvervangers » en het woord « verzoeken » de woorden « van dezelfde taalgroep » ingevoegd. »

Verantwoording

De toevoeging van de woorden « van dezelfde taalgroep » strekt ertoe in alle gevallen de bestaande verhouding tussen beide taalgroepen in de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad te handhaven.

Nr. 9 VAN DE HEER HATRY

Art. 6septies (nieuw)

Een artikel 6septies (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 6septies. — In artikel 17 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 12 september 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) Paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

« Voor het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad vermelden de tabel, de lijst van stagiairs en het register van inschrijvingen of de betrokkene tot de Nederlandse of de Franse taalgroep behoort. »

B) Paragraaf 1, tweede lid, wordt aangevuld als volgt :

« Voor het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad vermelden de aanvragen en de voorafgaande verklaringen of de betrokkene wenst te behoren tot de Nederlandse of de Franse taalgroep. »

Verantwoording

In de raad van de Orde van het arrondissement Brussel-Hoofdstad moeten twee afzonderlijke taalgroepen worden opgericht voor het geval de raad uitspraak moet doen in tuchtrechtelijke zaken. Daarom moeten de architecten ingedeeld worden in een Nederlandse en een Franse taalgroep.

De methode die de persoonlijke vrijheid het best in acht neemt, bestaat erin dat iedereen bij de indiening van een aanvraag tot

groupe linguistique. Il convient dès lors de permettre au vice-président — qui appartient nécessairement à un autre groupe linguistique que celui auquel appartient le président (voir amendement précédent) — de convoquer une réunion du conseil de l'Ordre.

N° 8 DE M. HATRY

Art. 6sexies (nouveau)

Insérer un article 6sexies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 6sexies. — Dans l'article 16 de la même loi, il y a lieu d'insérer dans le deuxième alinéa les mots « du même groupe linguistique » entre les mots « des suppléants » et les mots « à siéger temporairement. »

Justification

L'ajout des mots « du même groupe linguistique » tend à maintenir dans tous les cas le rapport existant entre les deux groupes linguistiques au sein du conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

N° 9 DE M. HATRY

Art. 6septies (nouveau)

Insérer un article 6septies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 6 septies. — Dans l'article 17 de la même loi, remplacé par la loi du 12 septembre 1990, sont apportées les modifications suivantes :

A) Le § 1^{er}, premier alinéa, est complété comme suit :

« Pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le tableau, la liste des stagiaires et le registre des inscriptions indique le groupe linguistique français ou néerlandais auquel appartient l'intéressé. »

B) Le § 1^{er}, deuxième alinéa, est complété comme suit :

« Pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les demandes et déclarations préalables indiquent le groupe linguistique français ou néerlandais dont l'intéressé entend faire partie. »

Justification

Il apparaît indiqué de créer au sein du conseil de l'Ordre de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale, pour le cas où celui-ci est appelé à statuer en matière disciplinaire, deux sections linguistiquement différentes. De sorte qu'il convient d'individualiser les architectes qui appartiennent respectivement au groupe linguistique néerlandais et au groupe linguistique français.

Le système le plus respectueux de la liberté individuelle consiste à laisser à chacun lors d'une demande d'inscription ou d'une

inschrijving of van een voorafgaande verklaring de taalgroep aanwijst waartoe hij wenst te behoren.

Nr. 10 VAN DE HEER **HATRY**

Art. 6octies (nieuw)

Een artikel 6octies (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 6octies. — In dezelfde wet wordt een artikel 17bis ingevoegd, luidende :

«Art. 17bis. — De raad van de Orde doet aan de overheden van het gewest, de gemeenschappen, de provincie en de gemeenten die in zijn rechtsgebied gelegen zijn, alle voorstellen aangaande wettelijke of bestuursrechtelijke maatregelen in verband met het beroep en brengt advies uit over alle kwesties inzake de uitoefening ervan.»

Verantwoording

Het nieuwe artikel 17bis, waarvan de invoeging in de wet van 26 juni 1963 wordt voorgesteld, concretiseert de wil om rekening te houden met de federalisering van de Staat, meer bepaald met de overdracht aan de gemeenschappen en aan de gewesten van verscheidene materies die al dan niet rechtstreeks verband houden met het beroep van architect.

We denken hierbij in het bijzonder aan de regionalisering van stedenbouw en ruimtelijke ordening, alsook aan onderwijs, dat een gemeenschapsmaterie is geworden.

Zoals de nationale raad van de Orde van architecten krachtens artikel 38, 4^o, van de wet van 26 juni 1963 tot opdracht heeft aan de openbare overheden voorstellen te doen en ze adviezen te verstrekken aangaande aangelegenheden en knelpunten die moeten worden behandeld en onderzocht op federaal niveau, zo ook is het aan te bevelen de raden van de Orde dezelfde bevoegdheden te laten uitoefenen, elk wat hem betreft of eventueel samen, voor de materies die onder de bevoegdheid van de overheden van gewesten, gemeenschappen, provincies en gemeenten ressorteren.

Nr. 11 VAN DE HEER **HATRY**

Art. 6novies (nieuw)

Een artikel 6novies (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 6novies. — In dezelfde wet wordt een artikel 17ter ingevoegd, luidende :

«Art. 17ter. — De leden van de Franse taalgroep van de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-hoofdstad vergaderen samen met de leden van de raad van de Orde van de provincies Vlaams-Brabant en Waals-Brabant die dat wensen.

De leden van de Nederlandse taalgroep van de raad van de Orde van het administratief arrondissement

déclaration préalable, le soin de désigner le groupe linguistique dont il entend faire partie.

N^o 10 DE M. **HATRY**

Art. 6octies (nouveau)

Insérer un article 6octies (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 6octies. — Un article 17bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Art. 17bis. — Le conseil de l'Ordre fait aux autorités de la région, des communautés, de la province et des communes situées sur le territoire auquel s'étend sa juridiction toutes les suggestions au sujet de mesures législatives ou réglementaires en rapport avec la profession et donne son avis sur toutes les questions relatives à l'exercice de celle-ci.»

Justification

Le nouvel article 17bis, qu'il est proposé d'insérer dans la loi du 26 juin 1963, procède du souci de tenir compte de la fédéralisation de l'État et plus particulièrement du transfert aux communautés et aux régions de diverses matières qui entretiennent des liens plus ou moins étroits avec la profession d'architecte.

On songe notamment à la régionalisation de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire, ainsi qu'à la communautarisation de l'enseignement.

De la même manière qu'il appartient au conseil national de l'Ordre des architectes — en vertu de l'article 38, 4^o, de la loi du 26 juin 1963 — de faire aux autorités publiques des suggestions et de leur transmettre des avis concernant des questions et problèmes qui doivent être traités et examinés au niveau fédéral, il convient de permettre aux conseils de l'Ordre, chacun en ce qui le concerne ou, le cas échéant, de manière groupée, d'exercer les mêmes compétences dans les domaines qui relèvent des responsabilités des autorités régionales, communautaires, provinciales et communales.

N^o 11 DE M. **HATRY**

Art. 6novies (nouveau)

Insérer un article 6novies (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 6 novies. — Un article 17ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Art. 17ter. — Les membres du groupe linguistique français du conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale tiennent des réunions communes avec les membres du conseil de l'Ordre des provinces du Brabant flamand et du Brabant wallon qui le souhaitent.

Les membres du groupe linguistique néerlandais du conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif

Brussel-Hoofdstad vergaderen samen met de leden van de Orde van de provincies Vlaams-Brabant en Waals-Brabant die dat wensen. »

Verantwoording

Het nieuwe artikel 17ter beoogt een oplossing te vinden voor een praktisch probleem. Veel architecten die gevestigd zijn in de provincies Vlaams-Brabant of Waals-Brabant, werken het grootste deel van de tijd aan projecten die in het Brusselse Gewest worden gerealiseerd. De stedenbouwkundige bepalingen verschillen echter van gewest tot gewest. Het is bijgevolg van het grootste belang dat een organisatie wordt opgezet die deze architecten informeert over de Brusselse wetgeving.

Nr. 12 VAN DE HEER HATRY

Art. 6decies (nieuw)

Een artikel 6decies (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 6decies. — Artikel 20 van dezelfde wet, waarvan de huidige tekst voortaan het eerste lid vormt, wordt aangevuld met de volgende leden :

« In het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad houdt de raad van de Orde in tuchtzaken zitting met twee afzonderlijke taalafdelingen.

De Franse taalafdeling doet uitspraak over de leden en stagiairs die tot de Franse taalgroep behoren en over personen die beantwoorden aan de bepalingen van het tweede en het derde lid van artikel 8. Die afdeling bestaat uit de voorzitter of de ondervoorzitter die tot de genoemde taalgroep behoort en uit vier gewone leden of plaatsvervangers van de raad die tot dezelfde taalgroep behoren, bijgestaan door de rechtskundig bijzitter of de plaatsvervangend rechtskundig bijzitter, die aan de hand van zijn diploma kan bewijzen dat hij de examens voor het doctoraat of de licentie in de rechten in het Frans heeft afgelegd.

De Nederlandse taalafdeling doet uitspraak over de leden en stagiairs die tot de Nederlandse taalgroep behoren en over personen die beantwoorden aan de bepalingen van het tweede en het derde lid van artikel 8. Die afdeling bestaat uit de voorzitter of de ondervoorzitter die tot de genoemde taalgroep behoort en uit vier gewone leden of plaatsvervangers van de raad die tot dezelfde taalgroep behoren, bijgestaan door de rechtskundig bijzitter of de plaatsvervangend rechtskundig bijzitter, die aan de hand van zijn diploma kan bewijzen dat hij de examens voor het doctoraat of de licentie in de rechten in het Nederlands heeft afgelegd.

Een afdeling kan slechts geldig beraadslagen en besluiten indien tweederde van de leden waaruit ze bestaat aanwezig is, met inbegrip van de voorzitter of

de Bruxelles-Capitale tiennent des réunions communes avec les membres du conseil de l'Ordre des provinces du Brabant flamand et du Brabant wallon qui le souhaitent. »

Justification

L'article 17ter (nouveau) se propose de rencontrer une difficulté d'ordre pratique. De nombreux architectes installés dans les provinces du Brabant flamand ou du Brabant wallon travaillent la majeure partie du temps sur des projets réalisés en Région bruxelloise. Or, les dispositions urbanistiques diffèrent d'une région à l'autre. Il est dès lors primordial qu'une structure soit organisée pour que ces architectes puissent être informés de la législation bruxelloise.

N° 12 DE M. HATRY

Art. 6decies (nouveau)

Insérer un article 6decies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 6decies. — Dans l'article 20 de la même loi, dont le texte actuel formera l'alinéa 1^{er}, sont insérés les alinéas suivants :

« Pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le conseil de l'Ordre siège, en matière disciplinaire, en deux sections linguistiques distinctes.

La section de langue française statue à l'égard des membres et stagiaires appartenant au groupe linguistique français ainsi qu'à l'égard des personnes qui satisfont aux dispositions des alinéas deux et trois de l'article 8. Elle est composée du président ou du vice-président appartenant audit groupe linguistique et de quatre membres effectifs ou suppléants du conseil appartenant au même groupe linguistique, assistés de l'assesseur juridique ou de l'assesseur juridique adjoint justifiant par son diplôme qu'il a subi les examens du doctorat ou de la licence en droit en langue française.

La section de langue néerlandaise statue à l'égard des membres et stagiaires appartenant au groupe linguistique néerlandais ainsi qu'à l'égard des personnes qui satisfont aux dispositions des alinéas deux et trois de l'article 8. Elle est composée du président ou du vice-président appartenant audit groupe linguistique et de quatre membres effectifs ou suppléants du conseil appartenant au même groupe linguistique, assistés de l'assesseur juridique ou de l'assesseur juridique adjoint justifiant par son diplôme qu'il a subi les examens du doctorat ou de la licence en droit en langue néerlandaise.

Une section ne délibère valablement que si deux tiers des membres qui la composent sont présents, en ce compris le président ou le vice-président, et si elle

de ondervoorzitter, en indien die bijgestaan wordt door de rechtskundig bijzitter of de plaatsvervangend rechtskundig bijzitter, naar gelang van het geval.

Teneinde dit quorum te bereiken kan de afdeling plaatsvervangers uit dezelfde taalgroep verzoeken zitting te nemen en hen oproepen in de volgorde van het aantal bij de verkiezingen behaalde stemmen. »

Verantwoording

Rekening houdend met de aard zelf van de tuchtrechtelijke geschillen en met de vereiste inachtneming van de rechten van de verdediging, lijkt het wenselijk te bepalen dat de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, als die uitspraak doet over tuchtrechtelijke zaken, samengesteld is uit leden die allen perfect de taal beheersen van de persoon wiens zaak door de raad wordt behandeld. Die vereiste leidt ertoe binnen die raad en voor de tuchtrechtelijke aangelegenheden twee homogene taalgroepen in te stellen.

Nr. 13 VAN DE HEER HATRY

Art. 6undecies (nieuw)

Een artikel 6undecies(nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 6 undecies. — Artikel 23 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 23. — Het bureau belast een of twee van zijn leden met het onderzoek van de klachten ingediend tegen personen die onder hem ressorteren en met de opdracht om, zo nodig, de zaak naar de raad te verwijzen. »

Verantwoording

Overeenkomstig de rechtspraak van het Europees Hof van de rechten van de mens verdient het in tuchtrechtelijke zaken aanbeveling wat onder het onderzoek valt gescheiden te houden van wat onder de rechtspleging valt. Daarom is bepaald dat het bureau van de raad een of twee van zijn leden belast met het onderzoek naar de klachten om, zo nodig, de zaak naar de raad te verwijzen. De leden die de zaak aldus hebben onderzocht, mogen niet aan de beraadslaging van de raad deelnemen, noch daarbij aanwezig zijn.

Nr. 14 VAN DE HEER HATRY

Art. 7

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 7. — 1. In artikel 27 van dezelfde wet worden het tweede en het derde lid vervangen als volgt :

«Een raad van beroep met het Nederlands als voertaal heeft zijn zetel te Gent: hij neemt kennis van de

est assistée de l'assesseur juridique ou de l'assesseur juridique adjoint, selon le cas.

Afin d'atteindre ce quorum, la section peut appeler des suppléants du même groupe linguistique à siéger en les convoquant dans l'ordre du nombre des suffrages qu'ils ont obtenu aux élections. »

Justification

Compte tenu de la nature même du contentieux disciplinaire et du respect dû aux droits de la défense, il paraît indiqué de prévoir que lorsqu'il statue en matière disciplinaire, le conseil de l'ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale est composé de membres qui tous maîtrisent parfaitement la langue de celui dont le conseil examine le cas. Cette exigence conduit à mettre en place, au sein de ce conseil et pour les questions disciplinaires, deux sections linguistiquement homogènes.

N° 13 DE M. HATRY

Art. 6undecies (nouveau)

Insérer un article 6undecies (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 6 undecies. — L'article 23 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

«Art. 23. — Le bureau charge un ou deux de ses membres de l'instruction des plaintes introduites à charge des personnes soumises à sa juridiction et du soin de déférer, s'il y a lieu, le cas au conseil. »

Justification

Il convient, ainsi qu'il résulte de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, de maintenir séparés en matière disciplinaire ce qui relève de la fonction d'instruction et ce qui relève de la fonction de juger. C'est pourquoi il est proposé que le bureau du conseil charge un ou deux de ses membres de l'instruction des plaintes et du soin de déférer, s'il y a lieu, le cas au conseil. Les membres ayant de la sorte instruit la cause, ne participeront pas et n'assisteront pas au délibéré du conseil.

N° 14 DE M. HATRY

Art. 7

Remplacer ce texte par ce qui suit :

«Art. 7. — Dans l'article 27 de la même loi, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par les textes suivants :

«Un conseil d'appel ayant le néerlandais comme langue véhiculaire à son siège à Gand: il connaît des

beslissingen van de raden van de Orde van de provincies Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant, West-Vlaanderen en van de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, Nederlandstalige afdeling.

Een raad van beroep met het Frans als voertaal heeft zijn zetel te Luik: hij neemt kennis van de beslissingen van de raden van de Orde van de provincies Henegouwen, Luik, Luxemburg, Namen, Waals-Brabant en van de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, Franstalige afdeling».

2. In het tweede lid van artikel 35 van dezelfde wet worden de woorden «Namen en» vervangen door de woorden «Namen, Waals-Brabant en» en worden de woorden «van de Franstalige raad van de Orde van de provincie Brabant» vervangen door de woorden «van de Franse taalgroep van de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad»;

3. In het derde lid van artikel 35 van dezelfde wet wordt tussen het woord «Oost-Vlaanderen» en het woord «West-Vlaanderen» het woord «Vlaams-Brabant» ingevoegd en worden de woorden «van de nederlandstalige raad van de Orde van de provincie Brabant» vervangen door de woorden «van de Nederlandse taalgroep van de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad».

Verantwoording

De voorgestelde wijzigingen van de artikelen 27 en 35 van de wet van 26 juni 1963 zijn louter technisch en vloeien voort uit de voorgaande amendementen.

Het is immers raadzaam elke verwijzing naar de thans niet meer bestaande provincie Brabant te schrappen, te verwijzen naar de provincies Vlaams-Brabant en Waals-Brabant, en rekening te houden met de taalafdelingen in de raad van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Nr. 15 VAN DE HEER HATRY

Art. 10bis (nieuw)

Een artikel 10bis (nieuw) invoegen, luidende:

«Art. 10bis. — In artikel 34 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) Het eerste lid, a), wordt vervangen door wat volgt:

«a) twaalf gewone leden en twaalf plaatsvervangers die zitting hebben bij verhindering van de gewone leden. De raden van de orde van de provincies

décisions des conseils de l'Ordre des provinces d'Anvers, de Brabant flamand, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, section de langue néerlandaise.

Un conseil d'appel ayant le français comme langue véhiculaire a son siège à Liège: il connaît des décisions de l'Ordre des provinces de Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg, de Namur et du conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, section de langue française».

2. Dans l'article 35 de la même loi, il y a lieu d'insérer, à l'alinéa 2, les mots «de Brabant wallon» entre les mots «des provinces» et les mots «de Hainaut» et de remplacer les mots «du conseil de l'Ordre d'expression française de la province de Brabant» par les mots «du groupe linguistique français du conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale».

3. Dans l'article 35 de la même loi, il y a lieu d'insérer, à l'alinéa 3, les mots «de Brabant flamand» entre les mots «d'Anvers» et les mots «de Flandre occidentale» et de remplacer les mots «du conseil de l'Ordre d'expression néerlandaise de la province de Brabant» par les mots «du groupe linguistique néerlandais du conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale».

Justification

Les modifications proposées aux articles 27 et 35 de la loi du 26 juin 1963 sont purement techniques et résultent des amendements précédents.

Il convient non seulement de supprimer toutes références à la province de Brabant, aujourd'hui disparue, de faire référence à la province de Brabant flamand et de Brabant wallon, mais également de tenir compte de la création des sections linguistiques du conseil de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

N° 15 DE M. HATRY

Art. 10bis (nouveau)

Insérer un article 10bis (nouveau), libellé comme suit:

«Art. 10bis. — À l'article 34 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

A) L'alinéa 1^{er}, a), est remplacé par le texte suivant:

«a) de douze membres effectifs et de douze membres suppléants siégeant en cas d'empêchement des membres effectifs. Les conseils de l'Ordre des

kiezen tien gewone leden en tien plaatsvervangers onder hun leden die zijn gekozen voor een termijn van vier jaar, naar rata van één gewoon lid en één plaatsvervanger per raad. De raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad kiest op dezelfde manier twee gewone leden en twee plaatsvervangers, van wie er één behoort tot de Nederlandse taalgroep en de andere tot de Franse taalgroep; »

B) In het eerste lid, c), wordt het woord «rijkscholen» vervangen door het woord «scholen».

Verantwoording

In het licht van de voorgaande amendementen die ertoe strekken elf raden van de Orde op te richten, alsmede gelet op wat de architecten die de hoofdzetel van hun activiteit in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad hebben gevestigd, vertegenwoordigen — volgens een door de orde van architecten op 7 november 1995 uitgevoerde telling bevinden zich daar 18,3 % van het aantal in België gevestigde architecten —, lijkt het redelijk het aantal verkozen leden te brengen op twaalf, van wie er twee worden aangewezen door de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Nr. 16 VAN DE HEER HATRY

Art. 10ter (nieuw)

Een artikel 10ter (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 10ter. — In artikel 38, eerste lid, 4^o, van dezelfde wet, worden de woorden «openbare overheden» vervangen door de woorden «federale overheid.»

Verantwoording

Gelet op het amendement dat ertoe strekt een nieuw artikel 17bis in de wet van 26 juni 1963 in te voegen en de redenen die aan dit amendement ten grondslag liggen, lijkt het normaal de bevoegdheid van de nationale raad van de orde der architecten, zoals die wordt toegekend door artikel 38, 4^o, te beperken tot de aangelegenheden en knelpunten die onder de verantwoordelijkheid van de federale overheid vallen.

Nr. 17 VAN DE HEER HATRY

Art. 10quater (nieuw)

Een artikel 10quater (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 10quater. — In artikel 46, derde lid, van dezelfde wet worden tussen het woord «voorzitter» en het woord «en» de woorden «of de ondervoorzitter» ingevoegd.»

provinces choisissent dix membres effectifs et dix membres suppléants parmi leurs membres qui sont élus pour un terme de quatre ans à raison d'un membre effectif et d'un membre suppléant par conseil. Le conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale choisit de la même manière deux membres effectifs et deux membres suppléants, dont l'un appartient au groupe linguistique français et l'autre au groupe linguistique néerlandais; »

B) À l'alinéa 1^{er}, point c), alinéa 2, les mots « de l'État » sont supprimés. »

Justification

Compte tenu des amendements qui précèdent tendant à mettre en place 11 conseils de l'Ordre et compte tenu aussi que les architectes ayant établi le siège principal de leur activité dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale représentent, selon un pointage réalisé par l'Ordre des architectes le 7 novembre 1995, 18,3 % du nombre total d'architectes établis en Belgique, il paraît raisonnable de porter le nombre des membres élus à douze, dont deux désignés par le conseil de l'Ordre de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.

N^o 16 DE M. HATRY

Art. 10ter (nouveau)

Insérer un article 10ter (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 10ter. — Dans l'article 38, alinéa 1^{er}, 4^o, de la même loi, il convient de remplacer les mots « autorités publiques » par les mots « autorités fédérales. »

Justification

Compte tenu de l'amendement déposé visant à insérer un article 17bis dans la loi du 26 juin 1963 et des motifs qui sous-entendent celui-ci, il semble normal de limiter la compétence dévolue par l'article 38, 4^o, de la loi du conseil national de l'Ordre des architectes aux seules questions et problèmes relevant de la responsabilité des autorités fédérales.

N^o 17 DE M. HATRY

Art. 10quater (nouveau)

Insérer un article 10quater (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 10quater. — Dans l'article 46 de la même loi, il convient d'insérer, à l'alinéa 3, les mots « ou le vice-président » entre les mots « par le président » et les mots « et, suivant le cas. »

Verantwoording

Er mag niet uit het oog worden verloren dat de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, voor een bepaald aantal zaken in afzonderlijke taalafdelingen zitting houdt. Het resultaat is dat de voorzitter van die raad aan bepaalde vergaderingen niet deelneemt. Het lijkt onredelijk hem te verplichten processen-verbaal te ondertekenen van de vergaderingen waaraan hij niet heeft deelgenomen. Vandaar de toevoeging die wordt voorgesteld bij artikel 46, derde lid, van de wet van 26 juni 1963.

Nr. 18 VAN DE HEER **HATRY**

Art. 10quinquies (nieuw)

Een artikel 10quinquies (nieuw) invoegen, luidende:

« Art. 10quinquies. — Artikel 51, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

« Voor het overige houdt de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad zitting zoals bepaald bij artikel 20. »

Verantwoording

Aangezien de rechtsplegings- en beroepsregels inzake tuchtaangelegenheden, zoals die zijn bepaald bij artikel 51, tweede lid, van de wet van 26 juni 1963, van toepassing zijn op geschillen inzake de stage, lijkt het raadzaam te preciseren dat de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad ook dan zitting houdt in afzonderlijke taalafdelingen.

Nr. 19 VAN DE HEER **HATRY**

Art. 10sexies (nieuw)

Een artikel 10sexies (nieuw) invoegen, luidende:

« Art. 10sexies. — Artikel 52, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

« Voor het overige houdt de raad van de Orde van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad zitting zoals bepaald bij artikel 20. »

Verantwoording

De redenen voor de toevoeging van artikel 52, tweede lid, van de wet, inzake de vrijstelling van stage, zijn dezelfde als die vermeld in de verantwoording bij het vorige amendement.

Nr. 20 VAN DE HEER **HATRY**

Art. 10septies (nieuw)

In de ontwerp tekst een artikel 10septies (nieuw) invoegen, luidende:

« Art. 10septies. — Artikel 1 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1963 tot regeling van de toe-

Justification

Il convient de tenir compte que le conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale siège, pour un certain nombre d'objets, en sections linguistiques distinctes. Il en résulte que le président de ce conseil ne participe pas à certaines réunions. Il paraît déraisonnable d'obliger ce dernier à signer des procès-verbaux de réunions auxquelles il n'a pas participé. D'où l'ajout proposé à l'article 46, alinéa 3, de la loi du 26 juin 1963.

N° 18 DE M. **HATRY**

Art. 10quinquies (nouveau)

Insérer un article 10quinquies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 10quinquies. — Dans l'article 51 de la même loi, compléter l'alinéa 2 par ce qui suit :

« Par ailleurs, le conseil de l'Ordre pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale siège alors de la manière prévue à l'article 20. »

Justification

Les règles de procédure et de recours prévues en matière disciplinaire étant, en vertu de l'article 51, alinéa 2, de la loi du 26 juin 1963, applicables au contentieux du stage, il paraît indiqué de préciser que le conseil de l'Ordre de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale siège alors également en sections linguistiques distinctes.

N° 19 DE M. **HATRY**

Art. 10sexies (nouveau)

Insérer un article 10sexies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 10sexies. — Dans l'article 52 de la même loi, compléter l'alinéa 2 par ce qui suit :

« Par ailleurs, le conseil de l'Ordre pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale siège alors de la manière prévue à l'article 20. »

Justification

Les motifs qui conduisent à proposer l'ajout à l'article 52, alinéa 2, de la loi relatif à la dispense de stage, sont identiques à ceux mentionnés dans la justification de l'amendement précédent.

N° 20 DE M. **HATRY**

Art. 10septies (nouveau)

Insérer un article 10septies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 10septies. — L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 31 août 1963 réglant l'application de la loi du 26 juin

passing van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van de Orde van architecten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 april 1992, wordt opgeheven. »

Verantwoording

De voorgestelde opheffing is het rechtstreekse gevolg van de voorgestelde wijziging van het eerste, tweede en derde lid van artikel 9 van de wet van 26 juni 1963.

1963 créant un Ordre des architectes, tel que modifié par l'arrêté royal du 13 avril 1992, est abrogé. »

Justification

L'abrogation proposée résulte directement de la modification proposée à l'article 9, alinéas 1^{er} à 3, de la loi du 26 juin 1963.

Paul HATRY.